

LINKING CULTURES: WHAT DESIGN CAN DO

eye level
عيني بعينك

AMANDA IOANNOU, LUISA HERBST, MERET JANS,
JENNATE LAAMYEM, MYRIAM KHOURY

PROCESS

RESEARCH & SURVEY

‘Teacher told us that’s how it is in the real world, and we literally killed ourselves to finish the project.’

‘Direct quote from one of my professors:
« you dont need to sleep. Real designers barely sleep»’

‘Working like a 150% is so normal that if you don’t, it’s strange.
To be stressed out is almost glorified’

‘I experienced panic attacks for the first time as a result of a design course’

‘I was overworked and over challenged in one of my Architectural courses, and now my therapist is suggesting that I might need more advanced help (might need to be hospitalized)’

OUR APPROACH
RECORD, COMMUNICATE, EMPOWER

OBJECT THAT RECORDS STRESS
(STOP-WATCH, INTERACTIVE
STRESS-BALL, STOPWATCH)

SOCIAL MEDIA ACCOUNT

«NO WORK DAY» STUDENT STRIKE

**CARD «GAME» THAT ENCOURAGES
COMMUNICATION BETWEEN
STUDENTS & PROFESSORS**

WHITE BOARD OF EXPRESSION

AWARENESS POSTERS

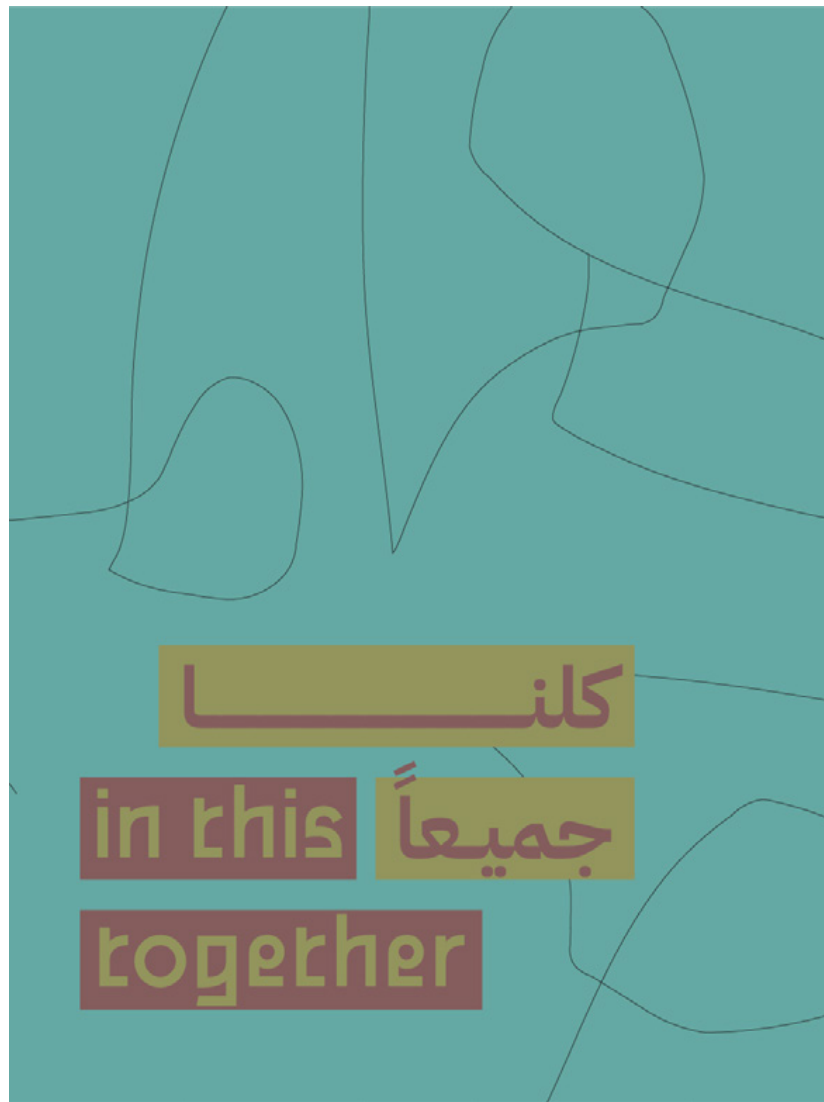
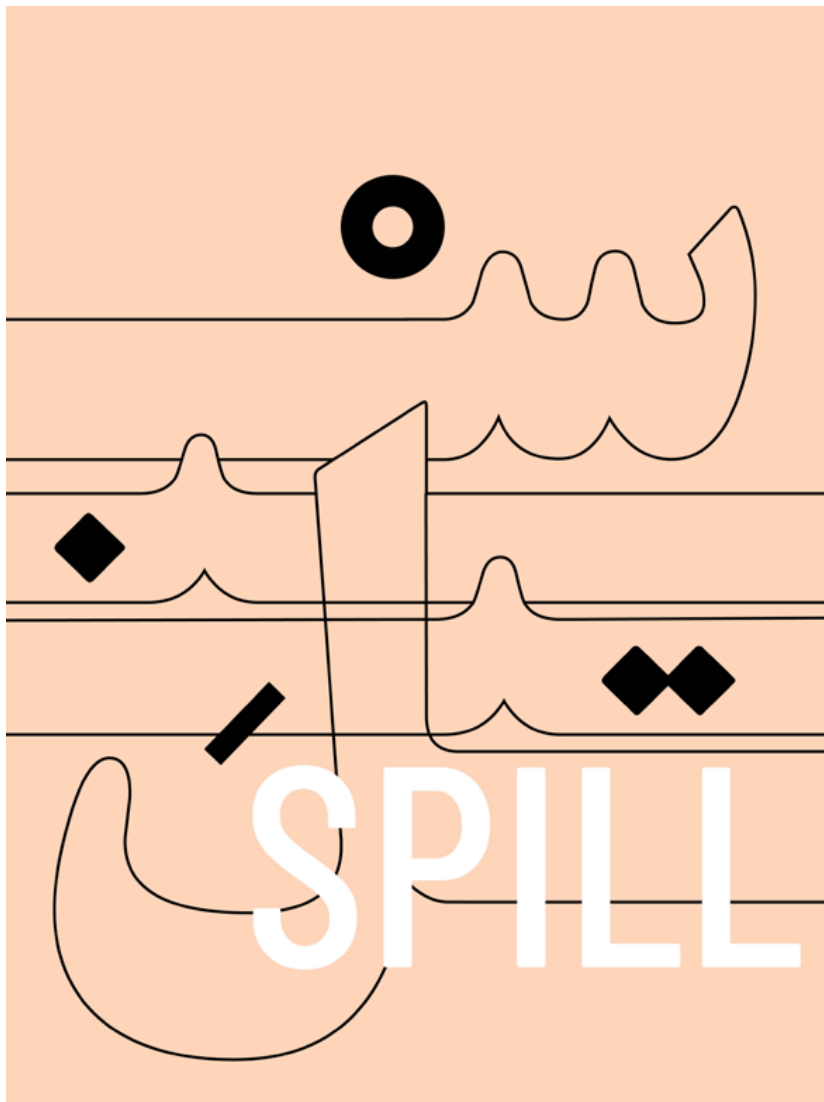
THE CARD SET

5 categories ————— **THE CARD SET** ————— 2 languages

2 designers / category

several ways to play





	What is your favorite typeface?	What is your favorite design software?	What is your favorite design medium?	Which color do you feel is most used this season?	Where would you like to work after graduating?	What is the dream product you would like to design?	what did you eat before class?	Do you have a particular project you'd like to work on in this course?	Do you prefer group work or individual projects?	Do you have a particular project you'd like to work on in this course?
	ما هو خطك المفضل؟	ما هو برنامج التصميم المفضل لديك؟	ما هي وسيلة التصميم المفضلة لديك؟	ما اللون الذي تشعر أنه الأكثر استخدامًا هذا الموسم؟	أين تريد أن تعمل بعد التخرج؟	ما هو المنتج الذي تحلم بتصميمه؟	ماذا أكلت قبل الدرس؟	هل لديك مشروع معين تريد العمل عليه في هذه الدورة؟	هل تفضل العمل الجماعي أم المشاريع الفردية؟	هل لديك مشروع معين تريد العمل عليه في هذه الدورة؟
What is your absolute dream job?	How many hours did you sleep tonight?	What are you looking forward to today?		What are you expecting from the seminar?	How personal do you want the seminar to be?	What do you think about the seminar's schedule?	Which global issues should be targeted by this course?	Should we meet regularly to discuss any questions or problem with the course?	Whose perspectives (e.g. of PG2) can we include to create a diverse representation within the seminar?	Which contents shouldn't be missing?
ماهي وظيفة أحلامك؟	كم ساعة نمت الليلة؟	ماذا نتمنى ان يحدث اليوم؟		ماذا تتوقع من الصف؟	إلى أي مدى تريد أن يكون الفصل شخصيًا؟	ما رأيك في جدول السبوع؟	ما هي القضايا العالمية التي يمكن أن استجيب لها خلال هذه الدورة؟	هل تريد أن نبحث باستمرار بأصواته أو أسئلة أو مشاكل تتعلق بالصف؟	ما هي وجهات النظر التي يجب تضمينها لتحقيق تمثيل متنوع داخل الصف؟	ما هي الموضوعات التي يجب أن تكون موجودة؟
On which language can we agree for the seminar?	How does constructive feedback look like for you?	How many breaks should we plan in?	Do you prefer individual or collective working within the seminar?	How often would you like to have feedback sessions with your professor?		What makes a good design student, in your opinion?	What makes a good design teacher, in your opinion?	Name one thing that would make you feel more comfortable in this class.	What do you think makes a good class atmosphere?	Which topics are hard to bring up with your teacher(s)?
أي لغة نسيق في الصف؟	كيف يبدو التفاعلات البناءة بالنسبة لك؟	كم عدد التوقفات يجب أن نخطط لها؟	هل تفضل العمل الفردي أو الجماعي؟	كم مرة تريد التحدث على جلسة واحدة مع أستاذك؟		ما الذي يجعل طالب التصميم جيدًا برأيك؟	ما الذي يجعل مدرس التصميم جيدًا برأيك؟	أذكر شيئًا واحدًا من شأنه أن يجعلك تشعر براحة أكبر في هذا الفصل.	برأيك كيف يخلق جو الصف؟	ما هي الموضوعات التي يصعب طرحها مع معلمك؟
How do you feel when you are holding a presentation?	Would you prefer a more distant or more personal relation between professors and students?	Are there any sketches you didn't show because you felt like the expectations were too high?	If you could teach any course, what would it be?	What do you prefer: a competitive or a friendly atmosphere?	Give a compliment to the person sitting on your left.		how do you feel?	Is it easy for you to deny additional responsibilities when you are already working to capacity?	how do you experience the general working behavior in this course?	How does your self-care look like?
ما هو شعورك عند إقامة عرض تقديمي؟	هل تفضل علاقة أبعد أم شخصية أكثر بين الأساتذة والطلاب؟	هل هناك أي رسومات / تعرضها لم تكن نشرت أن التوقعات كانت عالية جدًا؟	إذا كان بإمكانك تدريس أي دورة ماذا ستكون؟	ماذا تفضل: جو تنافسي أم ودي؟	امتنح الشخص الجالس على يسارك.		ما هو شعورك؟	هل من السهل عليك إنكار مسؤوليات إضافية عندما تعمل بالفعل بظاقتك؟	كيف نحترم السلوك العام للعمل في هذه الدورة؟	كيف تبدو الرعاية الذاتية الخاصة بك؟
is there any university related struggle you need support with?	do you feel like you can fulfill most of the tasks in the class or do you work long hours at home??	how challenging was the assignment for today?	what is creating stress/ tension for you in a seminar??	how high is your stress level at the moment?		Do you feel like this course was missing: more theory, more practical work or was it balanced?	Is there anything in this seminar which you feel had to be approached differently? How?	Name one thing you found unique about this seminar.	Was your perspective represented in the seminar?	Is there any moment, statement or question you're planning to think about longer??
هل هناك أي صراع متعلق بالجامعة تحتاج إلى دعم فيه؟	هل تشعر أنك تستطيع إنجاز معظم المهام في الفصل أم أنك تعمل لساعات طويلة في المنزل؟	كيف كانت صعوبة المهمة اليوم؟	ما سبب التوتر في الدوة؟	ما مدى ارتفاع مستوى التوتر لديك في الوقت الحالي؟		هل تشعر أن هذه الدورة تحتاج إلى مزيد من النظريات ، أو المزيد من العمل العملي ، أم أنها كانت متوازنة؟	هل يوجد في هذه الدورة أي شيء تشعر أنه يجب التعامل معه بشكل مختلف؟ كيف؟	أذكر شيئًا واحدًا وجدته فريدًا في هذه الدورة.	هل تم تمثيل وجهة نظرك في الدورة؟	هل هناك أي لحظة أو بيان أو سؤال نخطط للتفكير فيه لفترة أطول؟
What is one thing you took out or learnt during this seminar?	If you would assign a color to this seminar, what would it be?	How would you describe this seminar in 2 words?	On a scale of 1-10, with 10 being the most stressed, how would you rate the stress of this course?	What was your favorite assignment or lecture in this course?	What is a word you would like to leave with your professor and peers?	How would you describe the level of competition in this class?	If you would go back in time, would you approach the course differently?	Do you feel like you have made the most out of this course?	was this one of your "long" or "short" semesters?	Did you make new friends in this course that you could interact with beyond this course?
ما هو الشيء الذي تعلمته خلال هذه الدورة؟	إذا كنت ستخصص لونًا لهذه الدورة - فماذا سيكون؟	كيف تصف هذه الدورة بكلمتين؟	على مقياس من ١ إلى ١٠ مع كون الرقم ١٠ هو الأكثر إجهادًا ، كيف تقيم ضغط هذه الدورة التدريبية؟	ما هي مبرحتك أو محاضرتك المفضلة في هذه الدورة؟	ما هي الكلمة التي تود تركها مع أساتذك وزملائك؟	كيف تصف مستوى المنافسة في هذا الفصل؟	إذا كنت ستعود في الوقت المناسب ، قبل استكمال مع الدورة التدريبية بشكل مختلف؟	هل تشعر أنك حققت أقصى استفادة من هذه الدورة؟	هل تنظر إلى هذا الفصل الدراسي على أنه فصل طويل أم قصير؟	هل قمت بتكوين صداقات جديدة في هذه الدورة التدريبية يمكنك التفاعل معها بعد هذه الدورة التدريبية؟

HELLO THERE!
أهلاً أهلاً

هـ ل ل ل ل ل ل ل
هـ ل ل ل ل ل ل ل

What is your favorite
design medium?

ما هي وسيلة التصميم المفضلة
لديك؟

Do you prefer group work
or individual projects?

هل تفضل العمل الجماعي أم
المشاريع الفردية؟

What are you looking forward
to today?

ماذا تتمنى ان يحدث اليوم؟

HELLO THERE!

أهلاً أهلاً

Getting to know one another

What is your favorite design medium?

ما هي وسيلة التصميم المفضلة لديك؟

Which color do you feel is most used this season?

ما اللون الذي تشعر أنه الأكثر استخداماً هذا الموسم؟

Where would you like to work after graduating?

أين تريد ان تعمل بعد التخرج؟

What is the dream product you would like to design?

ما هو المنتج الذي تحلم بتصميمه؟

what did you eat before class?

ماذا اكلت قبل الدرس؟

Do you have a particular project you'd like to work on in this course?

هل لديك مشروع معين تريد العمل عليه في هذه الدورة؟

Do you prefer group work or individual projects?

هل تفضل العمل الجماعي أم المشاريع الفردية؟

Do you have a particular project you'd like to work on in this course?

هل لديك مشروع معين تريد العمل عليه في هذه الدورة؟

What is your absolute dream job?

ماهي وظيفة احلامك؟

How many hours did you sleep tonight?

كم ساعة نمت الليلة؟

What are you looking forward to today?

ماذا تتمني ان يحدث اليوم؟

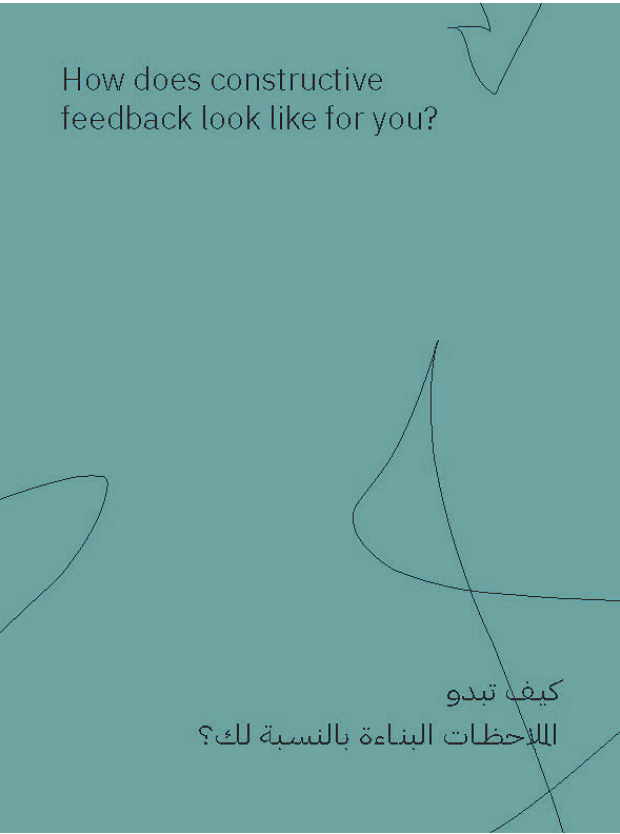
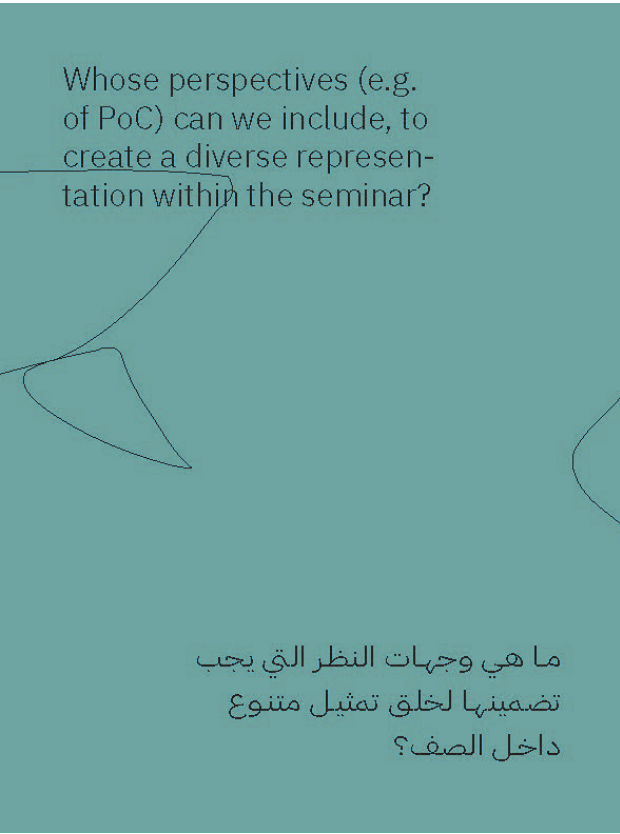
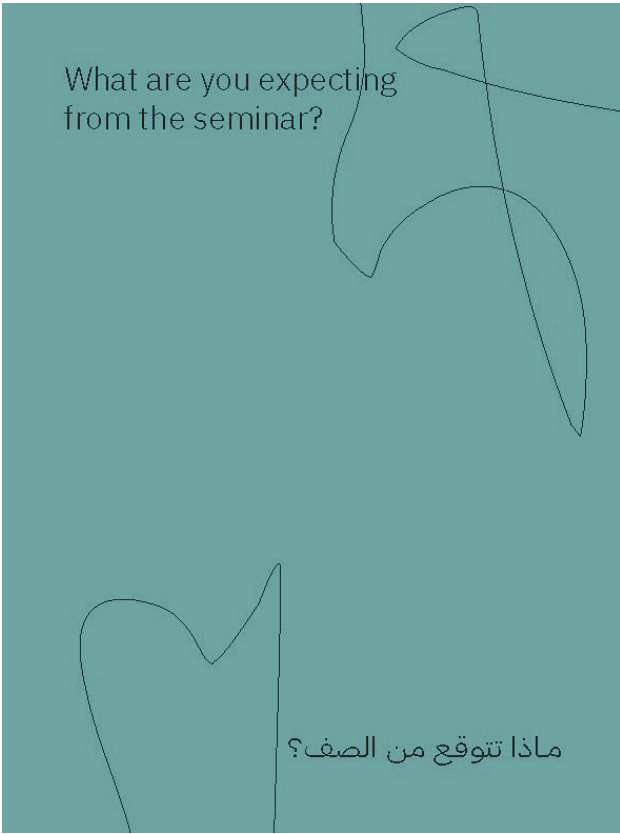
What is your favorite typeface?

ما هو خطك المفضل؟

What is your favorite design software?

ما هو برنامج التصميم المفضل لديك؟

IN THIS TOGETHER
كلنا معاً



IN THIS TOGETHER
كلنا معاً

Starting & orga-
nizing a course
/ seminar

What are you expecting from the seminar?

ماذا تتوقع من الصف؟

How personal do you want the seminar to be?

إلى أي مدى تريد أن يكون الفصل شخصياً؟

What do you think about the seminar|scedule?

ما رأيك في جدول الندوة؟

Which global issues could be targeted by this course?

ما هي القضايا العالمية التي يمكن أن تستهدفها خلال هذه الدورة؟

Should we meet regularly to discuss any questions or problems with the course?

هل تريد أن نجتمع بانتظام لمناقشة أي أسئلة أو مشاكل تتعلق بالصف؟

Whose perspectives (e.g. of PoC) can we include, to create a diverse representation within the seminar?

ما هي وجهات النظر التي يجب تضمينها لخلق تمثيل متنوع داخل الصف؟

Which contents shouldn't be missing?

ما هي المحتويات التي يجب أن تكون موجودة؟

How often would you like to have feedback sessions with your professor?

كم مرة تريد الحصول على جلسة تعليقات مع أستاذك ؟

On which language can we agree for the seminar?

بأي لغة نتفق في الصف؟

How does constructive feedback look like for you?

كيف تبدو الملاحظات البناءة بالنسبة لك؟

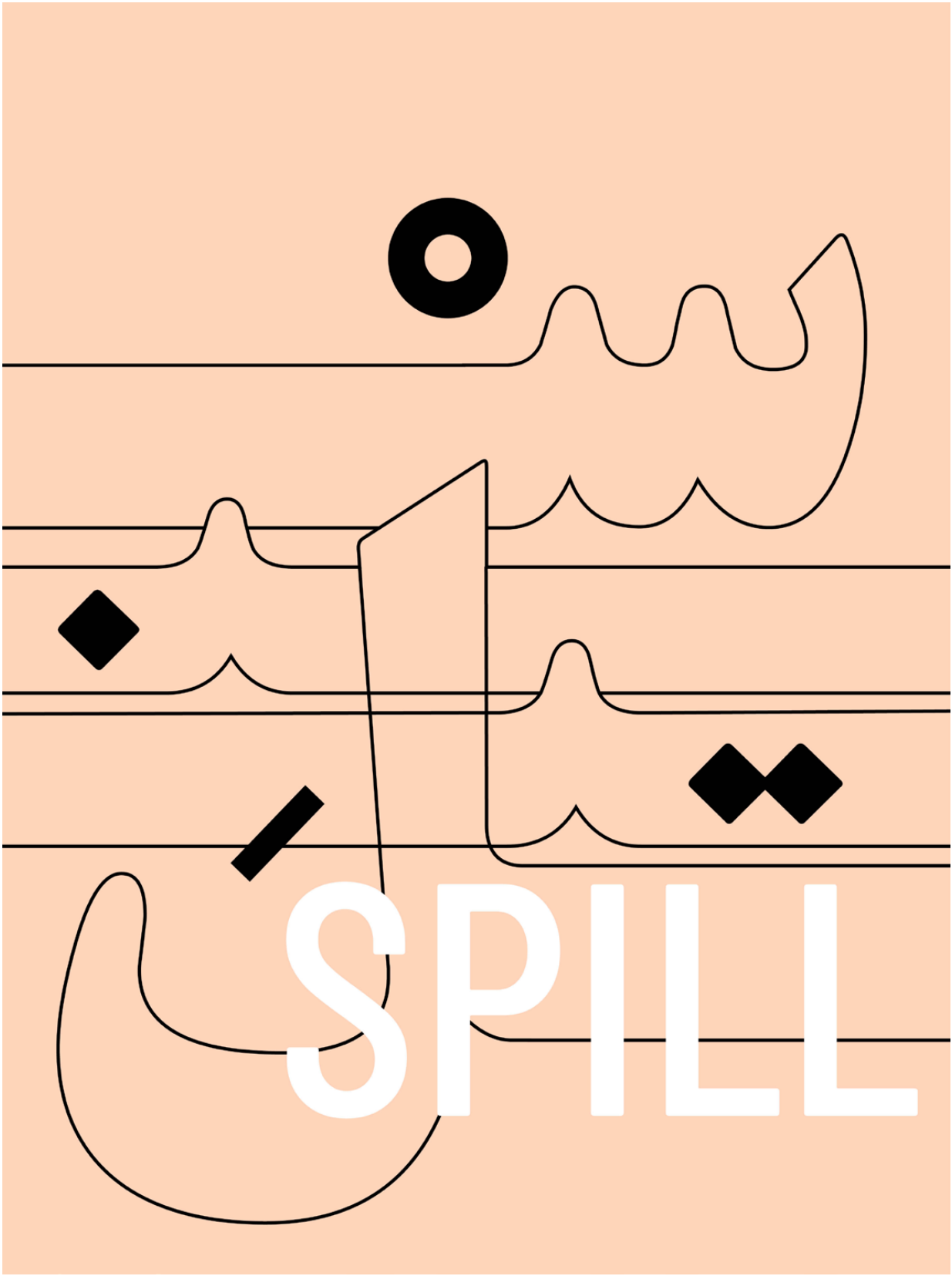
How many breaks should we plan in?

كم عدد الاستراحات يجب أن نخطط لها؟

Do you prefer individual or collective working within the seminar?

هل تفضل العمل الفردي أو الجماعي؟

SPILL



Would you prefer a more distant
or more personal relation between
professors and students?

هل تفضل علاقة أبعد أم شخصية أكثر
بين الأساتذة والطلاب؟

Are there any sketches you didn't
show because you felt like the
expectations were too high?

هل هناك أي رسومات لم تعرضها لأنك
شعرت أن التوقعات كانت عالية جدًا؟

Give a compliment to the
person sitting on your left.

امتدح الشخص الجالس على يسارك.

SPILL

What makes a good design student, in your opinion?

ما الذي يجعل طالب التصميم جيدًا برأيك؟

What makes a good design teacher, in your opinion?

ما الذي يجعل مدرس التصميم جيدًا برأيك؟

Name one thing that would make you feel more comfortable in this class.

اذكر شيئًا واحدًا من شأنه أن يجعلك تشعر براحة أكبر في هذا الفصل.

What do you think makes a good class atmosphere?

برأيك كيف يحسن جو الصف؟

If you could teach any course, what would it be?

إذا كان بإمكانك تدريس أي دورة ماذا ستكون؟

What do you prefer: a competitive or a friendly atmosphere?

ماذا تفضل: جو تنافسي أم ودي؟

How do you feel when you are holding a presentation?

ما هو شعورك عند إقامة عرض تقديمي؟

Would you prefer a more distant or more personal relation between professors and students?

هل تفضل علاقة أبعد أم شخصية أكثر بين الأساتذة والطلاب؟

Are there any sketches you didn't show because you felt like the expectations were too high?

هل هناك أي رسومات لم تعرضها لأنك شعرت أن التوقعات كانت عالية جدًا؟

Which topics are hard to bring up with your teacher(s)?

ما هي الموضوعات التي يصعب طرحها مع معلمك؟

Give a compliment to the person sitting on your left.

امتدح الشخص الجالس على يسارك.

Student/teacher relation

MENTAL STATE
حالة نفسية



How does your self-care look like?

كيف تبدو الرعاية الذاتية الخاصة بك؟

how high is your stress level at the moment?

ما مدى ارتفاع مستوى التوتر لديك في الوقت الحالي؟

is it easy for you to deny additional responsibilities when you are already working to capacity?

هل من السهل عليك إنكار مسؤوليات إضافية عندما تعمل ب طاقتك؟

MENTAL STATE

حالة نفسية

Discussing
mental health

how high is your stress
level at the moment?

ما مدى ارتفاع مستوى التوتر لديك
في الوقت الحالي؟

how do you feel?

ما هو شعورك؟

is it easy for you to deny
additional responsibilities
when you are already
working to capacity?

هل من السهل عليك إنكار مسؤوليات
إضافية عندما تعمل بالفعل بطاقتك؟

how do you experience
the general working
behavior in this course?

كيف تختبر السلوك العام
للعمل في هذه الدورة؟

How does your self-care
look like?

كيف تبدو الرعاية الذاتية
الخاصة بك؟

is there any university
related struggle you need
support with?

هل هناك أي صراع متعلق
بالجامعة تحتاج إلى دعم فيه؟

do you feel like you can
fulfill most of the tasks in
the class or do you work
long hours at home??

هل تشعر أنك تستطيع إنجاز معظم
المهام في الفصل أم أنك تعمل لساعات
طويلة في المنزل؟

how challenging was the
assignment for today?

كيف كانت صعوبة
الهمة اليوم؟

what is creating stress/
tension for you in a
seminar??

ما سبب توترك
في الندوة؟

OKAY BYE
يلا باي



If you would assign a color to this seminar, what would it be?

إذا كنت ستخصص لوناً لهذه الندوة ، فماذا سيكون؟

What is a word you would like to leave with your professor and peers?

ما هي الكلمة التي تود تركها مع أستاذك وزملائك؟

Do you feel like this course was missing: more theory, more practical work or was it balanced?

هل تشعر أن هذه الدورة تحتاج إلى مزيد من النظريات ، أو المزيد من العمل العملي ، أم أنها كانت متوازنة؟

OKAY BYE

يلا باي

<p>What was your favorite assignment or lecture in this course?</p>	<p>On a scale of 1-10, with 10 being the most stressed, how would you rate the stress of this course?</p>	<p>Do you feel like this course was missing: more theory, more practical work or was it balanced?</p>	<p>Is there anything in this seminar which you feel had to be approached differently? How?</p>	<p>Name one thing you found unique about this seminar.</p>
<p>ما هي مهمتك أو محاضرتك المفضلة في هذه الدورة؟</p>	<p>على مقياس من ١ إلى ١٠ ، مع كون الرقم ١٠ هو الأكثر إجهادًا ، كيف تقيم ضغط هذه الدورة التدريبية؟</p>	<p>هل تشعر أن هذه الدورة تحتاج إلى مزيد من النظريات ، أو المزيد من العمل العملي ، أم أنها كانت متوازنة؟</p>	<p>هل يوجد في هذه الندوة أي شيء تشعر أنه يجب التعامل معه بشكل مختلف؟ كيف؟</p>	<p>اذكر شيئًا واحدًا وجدته فريدًا في هذه الندوة.</p>
<p>Was your perspective represented in the seminar?</p>	<p>Is t sta yol abc</p> <p>If you would go back in time, would you approach the course differently?</p> <p>إذا كنت ستعود في الوقت المناسب ، فهل ستتعامل مع الدورة التدريبية بشكل مختلف؟</p>	<p>What is one thing you took out or learnt during this seminar?</p>	<p>If you would assign a color to this seminar, what would it be?</p>	<p>Did you make new friends in this course that you could interact with beyond this course?</p>
<p>هل تم تمثيل وجهة نظرك في الندوة؟</p>	<p>هل هناك أي لحظة أو بيان أو سؤال تخطط للتفكير فيه لفترة أطول؟</p>	<p>ما هو الشيء الذي تعلمته خلال هذه الندوة؟</p>	<p>إذا كنت ستخصص لونًا لهذه الندوة ، فماذا سيكون؟</p>	<p>هل قمت بتكوين صداقات جديدة في هذه الدورة التدريبية يمكنك التفاعل معها بعد هذه الدورة التدريبية؟</p>
<p>was this one of your “long” or “short” semesters?</p>	<p>Do you feel like you have made the most out of this course?</p>	<p>If you would go back in time, would you approach the course differently?</p>	<p>How would you describe the level of competition in this class?</p>	<p>What is a word you would like to leave with your professor and peers?</p>
<p>هل تنظر إلى هذا الفصل الدراسي على أنه فصل طويل أم قصير؟</p>	<p>هل تشعر أنك حققت أقصى استفادة من هذه الدورة؟</p>	<p>إذا كنت ستعود في الوقت المناسب ، فهل ستتعامل مع الدورة التدريبية بشكل مختلف؟</p>	<p>كيف تصف مستوى المنافسة في هذا الفصل؟</p>	<p>ما هي الكلمة التي تود تركها مع أستاذك وزملائك؟</p>

INSTRUCTION MANUAL

“Hello There” & “Okay Bye”

Played at **every start and end of a session** to tune in, get together, create a **collective atmosphere** instead of an individualized one.

One question is picked randomly and everybody in the room answers one after the other just a word/small sentence per person, takes only a few minutes.

“In This Together” “Mental State” & “Spill”

Played at the very start of a course to see what people expect, need, fear, what capacities they have and how it is possible, to organize the seminar collectively.

Afterwards played **once a month** to check up how students and professors experience the feedback, hierarchies and stress level.

One question is picked **randomly** and everybody in the room answers one after the other.

These questions should not just collect individual situations but **start a dialogue** about personal and institutional barriers. They take up more time and should be used as a regular and unquestioned safe-space to speak about these topics.



eyelevel.designers



12

Posts

4

Followers

3

Following

EYE LEVEL - عيني بعينك

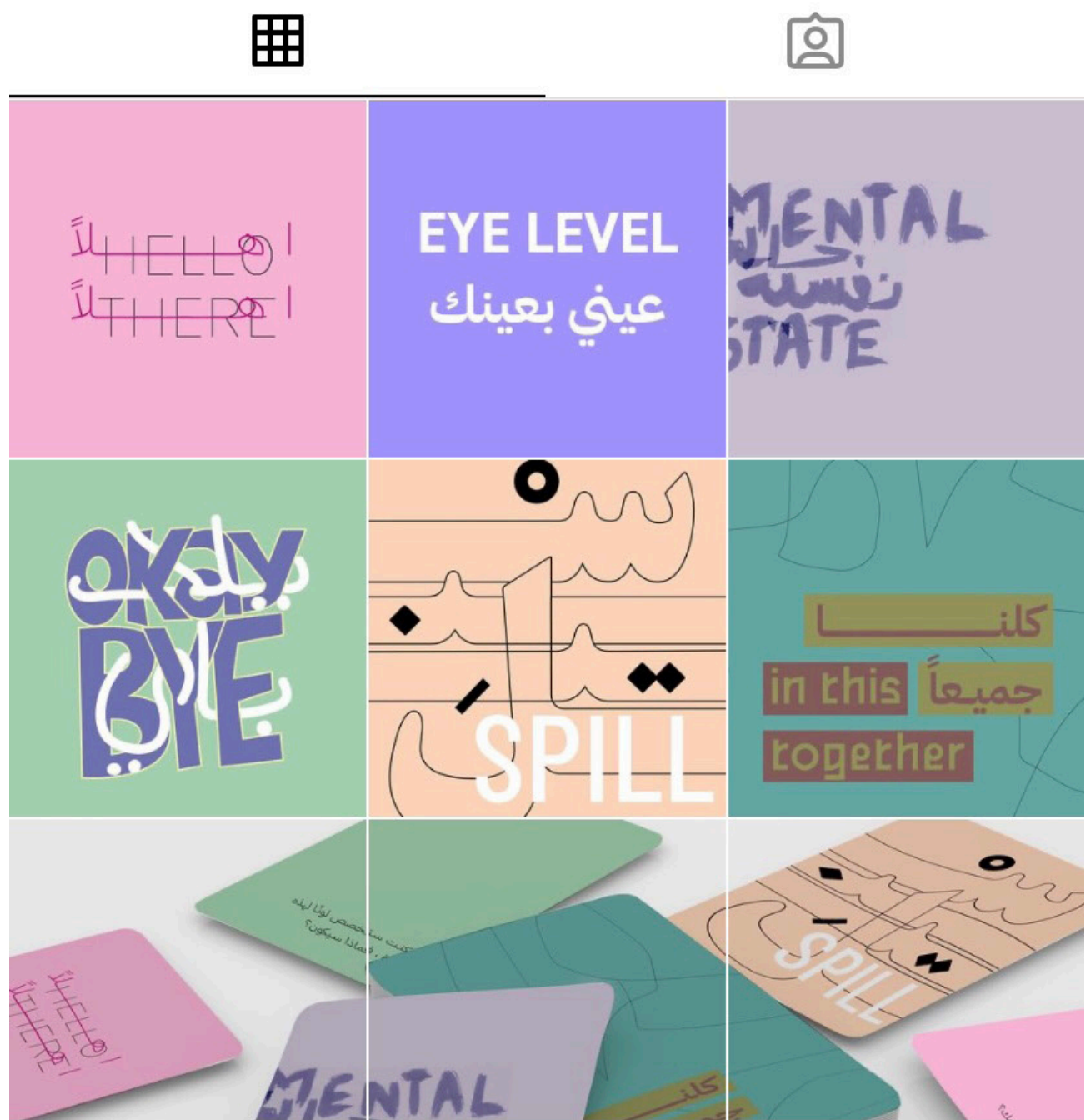
Encouraging members of design schools to welcome a healthier approach to communicate ✨ تشجيع أعضاء مدارس التصميم على الترحيب بنهج أكثر صحة للتواصل

Followed by janat_la, amandaajc_ and thestudio.ai

See Translation

Following ▾

Message



OKAY
BYE

THANK YOU!